

Name _____ Date _____

The Travelers and the Tree (2 pages)

Aestatis tempore,
At the time of summer,

viatores nimio meridiani solis calore laborant.
*travelers are suffering too much from the heat of the
midday sun.*

Platanum vident et sub arborem confugiunt.
They see a plane tree and take refuge under the tree.

Sub arboris umbræ se sternunt et recumbunt.
*They stretch themselves out under the shade of the tree,
and lie down.*

Ad arborem deinde convertunt oculos.
Then they turn (their) eyes toward the tree.

Inter se dicunt,
They speak among themselves,

"Quam infructuosa haec arbor est,
“How non-productive is this tree,

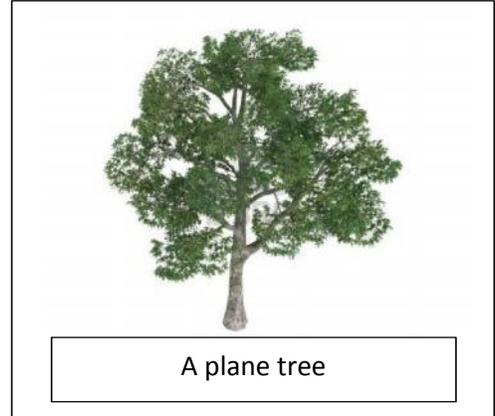
et inutilis hominibus!”
and (how) useless to men!”

Arbor respondet,
The tree responds,

"O vos ingratos!
“Oh, you ungrateful (ones)!

Meo beneficio adhuc fruentes,
enjoying my kindness still,

inutilem infructuosamque me vocatis!”
You call me non-productive and useless!”



Vocabulary

platanus - plane tree

viator - traveler

aestas - summer, summer heat

tempus - time

nimius - too much, excessive

meridianus - mid-day

sol - sun

calor - heat

arbor - tree

confugio - take refuge

umbra - shade, shadow

se - reflexive pronoun

sterno - stretch out

recumbo - lie down, recline

deinde - finally, at last

converto - turn

oculus - eye

dico - say, speak

quam - how

infructuosus - non-productive

hic - this, this one

inutilis - useless

homo - person, man

respondeo - answer, reply

o - o! oh!

vos - you (plural)

ingratus - ungrateful

meus - my, mine

beneficium - kindness

adhuc - thus far, until now

fruo - enjoy, make use of (w/abl.)

voco - call